

E	U	R	O	P	H	R	A	S	2	0	1	8
B	I	A	L	Y	S	T	O	K				
P	O	L	A	N	D							

---

Deutsch

## EUROPHRAS 2018

***Reproduzierbarkeit aus phraseologischer Sicht:  
Strukturelle, funktionale und kulturelle Aspekte***

**10-12.09.2018**

Den Schwerpunkt der Konferenz bildet das Konzept der ‚Reproduzierbarkeit‘, ein zentraler Terminus der Phraseologieforschung. Bezogen auf dieses Konzept sollen aus unterschiedlichen Blickwinkeln u.a. folgende Fragen diskutiert werden:

Was bedeutet der Terminus *Reproduzierbarkeit* in der phraseologischen Forschung und wie unterschiedlich wird er gefasst?

Wie kann man reproduzierbare Spracheinheiten in Korpora entdecken und analysieren?

Wie sollen sie in ein- und zweisprachigen Wörterbücher beschrieben werden?

Wie wichtig sind sie aus translatorischer Sicht?

Wie sind sie in didaktischer Hinsicht zu behandeln?

Wie sind sie im interlingualen und interkulturellen Kontext zu fassen?

Diese Liste ist natürlich nicht erschöpfend und kann gern durch weitere Punkte ergänzt werden.

Da die Tagung nicht auf das Hauptthema begrenzt ist, ist es möglich, auch andere phraseologische Probleme in einem Einzelvortrag oder mit einem Poster zu präsentieren.

Kolleginnen und Kollegen, die spezielle Sektionen oder Workshops organisieren möchten, können gern entsprechende Vorschläge einreichen (man soll das Sektion- oder Workshopsabstrakt und den Namen des Vorschlagers und die Namen der Teilnehmer mit den Titeln von ihren Beiträgen senden).

## Wichtige Termine

31.12.2017: letzter Termin für die Anmeldung (Beiträge für Sektionen, Workshops und Posterpräsentationen)

31.03.2018: Informationen über die Aufnahme ins Tagungsprogramm

15.05.2018: letzter Termin für die Anmeldung und Zahlung

30.06.2018: Programm und genaue Informationen zur Tagung

10.09.2018: Eröffnung der Tagung

## Abstract-Einreichung

300-500 Wörter

Via Konferenzseite: <http://infofil.uwb.edu.pl>

## Tagungsort

Die Tagung wird an der Białystok Universität, stattfinden, einer jungen und dynamischen Hochschule.



Universität Białystok

**Adresse:** Plac Niezależnego Zrzeszenia Studentów 1, 15-420 Białystok.

Białystok, die Heimatstadt von L. L. Zamnhofer, dem Vater des Esperanto, ist ein multikultureller Ort, dessen bewegte Geschichte allgegenwärtig ist. Die Stadt befindet sich im nordöstlichen Teil von Polen (180 km von Warschau entfernt) und ist die Hauptstadt der Region Podlasie (*województwo podlaskie*).



Branicki-Palast, das Wahrzeichen von Białystok

Diese Region ist u.a. berühmt wegen seiner uralten Wälder, einzigartige Orte, an dem man das Wisent (Europäisches Bison) in freier Wildbahn sehen kann.



Und wenn man Glück hat, kann man das Wisent neben den Laden sehen ; )

Die Natur ist noch nicht von Schadstoffen belastet, weshalb sie die „Grüne Lunge“ von Polen genannt wird.

### Konferenzsprachen

Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch

### Publikationen

Einige *peer-reviewed* Tagungsbände werden in elektronischer Form veröffentlicht.

### Gebühr

100 euros

Inbegriffen: Konferenzmaterialien, Kaffeepausen, Begrüßungsbankett, das kulturelle Rahmenprogramm

### Weitere Informationen

#### Universität Białystok

<http://www.uwb.edu.pl/home>

#### Białystok

#### Generelle Informationen

<https://en.wikipedia.org/wiki/Bia%C5%82ystok>

#### Offizielle Informationen für Touristen

<http://odkryj.bialystok.pl/en>



Mariä-Himmelfahrt-Kirche

## **Filme**

Białystok **und Podlasie**

<https://www.youtube.com/watch?v=Nd7PaGK8ZmE>

Białystok

[https://www.youtube.com/watch?v=SLNqiUD3\\_Z8](https://www.youtube.com/watch?v=SLNqiUD3_Z8)

## **Hotels (Auswahl)**

### **Aristo Hotel**

<https://www.aristohotel.pl/en>

### **Branicki Hotel**

<http://www.hotelbranicki.com.pl/en/>

### **Cristal Hotel**

[http://hotelcristal.com.pl/en/core/home.php?\\_PageID=42881](http://hotelcristal.com.pl/en/core/home.php?_PageID=42881)

### **Esperanto Hotel**

<http://www.hotelesperanto.net/en/>

### **Gołębiewski Hotel**

<http://www.golebiewski.pl/en/bialystok-page-101210>

### **Ibis Hotel**

<http://www.ibis.com/gb/hotel-9062-ibis-styles-bialystok/index.shtml>

### **Royal Hotel**

<http://www.royal-hotel.pl/royal>

## **Reiseinformationen**

**Flugzeug:** via Warsaw (Chopin Flughafen oder Modlin Flughafen + Bus vom Flughafen: PlusBus, Żak/Zug from Flughafen)

PlusBus: <https://plusbus.pl/?ln=EN>

Żak : <http://zakexpress.pl/>

**Zug:** via Warsaw

<http://rozklad-pkp.pl/de>

**Bus:** z.B. von Berlin, Kiev, Prague, Riga, Tallinn, Vienna, Vilnius: Polski Bus, Ecolines

Ecolines: <https://ecolines.net/international/en>

Polski Bus: <http://www.polskibus.com/en/index.htm>

## **Kontakt**

### **Konferenzmail:**

[euophras2018@uwb.edu.pl](mailto:euophras2018@uwb.edu.pl)

### **Joanna Szerszunowicz (Lokal-Organisatorin):**

[joannaszersz@gmail.com](mailto:joannaszersz@gmail.com)

[j.szerszunowicz@uwb.edu.pl](mailto:j.szerszunowicz@uwb.edu.pl)